



AIA International Limited
(Incorporated in Bermuda with limited liability)
1903, AIA Tower, 251A-301, Avenida Comercial de Macau Macau
T: 0800 183 (Employer)
0800 272 (Member)
F: (853) 2872 2782

Please note:
This form should be completed in
**BLOCK LETTERS AND IN
BLACK INK.**
Submit **ORIGINAL COPY** only,
fax copy will not be processed.

請注意:
本委託書必須以**正楷及黑筆填寫**。
請呈交**正本**，傳真本將不獲處理。

MACAU CPF

For Internal Use Only:	
Receive date:	
Checked by:	Verified By:
Date:	Date:

AIA Macau Non-Mandatory Central Provident Fund ("AIA Macau CPF") Investment Mandate Form 澳門友邦保險非強制性中央公積金(「澳門友邦中央積金」)投資委託書

A. PERSONAL DETAILS 個人資料

If the provided information below is invalid or any information is missing, your request will not be processed and there will not be any separate notice.

如提供的資料不正確或有遺漏，你的指示將不會被執行，本公司亦不會另行通知。

Plan No. 計劃編號: _____ Member Account No. 成員賬戶編號: _____

Name 姓名 (same as Macau ID Card / Passport 與澳門身份證/護照相同): _____

English 英文: _____ Chinese 中文: _____
(Surname 姓) (Given name 名)

Day time contact no. 日間聯絡電話: _____ (For clarification on this mandate form only 只供核實本委託書)

B. NEW INVESTMENT CHOICE 新投資選擇

For Individual Provident Fund Scheme, this instruction applies to your entire account balance. For Joint Provident Fund Scheme, this instruction applies to employee and/or employer portions (employer portion is only applicable if your vesting percentage is 100% or with employer discretion in the scheme level). 就公積金個人計劃而言，此指示適用於全部賬戶結餘。就公積金共同計劃而言，此指示適用於成員及/或僱主部分(僱主部分只適用於權益歸屬比例達 100%或於計劃下已被僱主允許之成員)。

Allocation percentage(s) must be in a multiple of 5 and add up to 100. 有關分配必須為 5 的倍數，而總和必須為 100。

If not filling in either column (A) or (B), you confirm to keep the existing allocation percentage(s) for your Future Investment and / or Current Balance. 如(A)或(B)欄未有填上分配百分比，我們將視你確定維持現有未來投資及/或現有結餘的投資分配百分比不變。

Warning: If you complete the below instructions incorrectly, the re-allocation of your investment will not be processed until we receive a validly completed instruction from you.

警告:如以下指示不正確，你的新投資選擇將不獲處理，直至收到你的有效指示為止。

Funds 基金	(A) New Allocation % of Future Investment (applicable to all future contributions and transfer-in monies) 未來投資之新分配百分比 (適用於所有將來供款及轉入的款項)	(B) New Allocation % of Current Balance 現有結餘之新分配百分比
AIA Macau Retirement Fund 澳門友邦保險退休基金 ^[PA]		
AIA Macau Capital Stable Fund 澳門友邦保險穩定資本基金 ^[PB]		
AIA Macau Balanced Fund 澳門友邦保險均衡基金 ^[PC]		
AIA Macau Growth Fund 澳門友邦保險增長基金 ^[PD]		
AIA Macau Manager's Choice Fund 澳門友邦保險基金經理精選退休基金 ^[PE]		
AIA Macau American Equity Fund 澳門友邦保險美國股票基金 ^[PG]		
AIA Macau Hong Kong Equity Fund 澳門友邦保險香港股票基金 ^[PF]		
Total 總和	100%	100%

Important Note 重要事項:

- For Individual Provident Fund Scheme, please submit this form to the AIA International Limited Macau Branch ("Fund Management Entity"). For Joint Provident Fund Scheme, please submit this form to the employer for forwarding to the Fund Management Entity.
就公積金個人計劃而言，請將此委託書交予友邦保險(國際)有限公司澳門分行(「基金管理實體」)。就公積金共同計劃而言，請將此委託書交予僱主再轉交基金管理實體。
- For Individual Provident Fund Scheme, your re-allocation instruction under normal circumstances will be processed within 5 business days^{*}.
就公積金共同計劃而言，在一般情況下於收受本委託書後 5 個營業日^{*}內處理你的轉換指示。
- For Joint Provident Fund Scheme, your re-allocation instruction made on this mandate form will be processed according to the arrangement agreed between the Fund Management Entity and the employer. Valid investment mandate form(s) submitted to the Fund Management Entity will be processed and will supersede any previous switching instructions submitted before this form's processing date.
就公積金共同計劃而言，基金管理實體於收受本委託書後，會根據僱主及基金管理實體議定之安排(期間營業日^{*})執行閣下轉換投資選擇指示。基金管理實體會處理收到的有效委託書，而本指示會於處理日代替任何過往所遞交之指示。
- In each Plan Year, only one request via Investment Mandate form is permitted.
在每一個計劃年度內，遞交投資委託書的要求只限一次。
- In the event of suspension or deferral of trading of the funds, order will be transacted at the next available dealing price.
在任何情況下基金投資交易暫停或延遲，則交易恢復後首個可利用的交易價格將用作基金投資交易。
- Current Balance includes Current Balance plus any monies-in-transit that has not yet been settled before this request is processed.
現有結餘包括現有結餘及於本指示受處理前尚未撥入賬戶內的任何交接期之款項。
- You are advised to check your account information by using our "AIA Connect" mobile app. Alternatively, you can also check the relevant information via our website aia.com.hk or Interactive Voice Response (IVR) System.
請利用我們的「友聯繫」流動應用程式查閱你的賬戶資料。此外，你亦可透過網頁 aia.com.hk 或互動語音回應系統查閱有關資料。
- You should note that investment markets could fluctuate significantly. Fund prices may go down as well as up. There is no guarantee that, given the time required to implement fund switching instructions, such instructions will achieve your desired results. Please carefully consider your own risk tolerance level and financial circumstances (as well as your own retirement plan) before making any investment choices. If in doubt, please contact your independent financial advisor for further details.
你必須注意投資市場可能出現顯著的波動，基金單位價格可跌可升。由於處理有關基金轉換投資指示需要一定的時間，因此未必能夠保證達到你預期的結果。在作出投資選擇前，你必須小心衡量個人可承受風險的程度及財政狀況(包括你的退休計劃)。如有任何疑問，請諮詢你的獨立財務顧問了解更多詳情。

^{*} "Business Day" means any day (other than a Saturday) on which banks in Hong Kong are open for normal banking business provided that where, as a result of a typhoon signal number 8 (or above) or a black rainstorm warning or other similar event, the period during which banks in Hong Kong are open for normal banking business on any day is reduced, any such day shall not be a "Business Day" unless the Fund Management Entity otherwise determine.

^{*} 「營業日」指香港銀行按其正常營業時間營運的任何一天(星期六除外)。惟其正常營業時間可能因 8 號或以上颱風信號、黑色暴雨警告信號或其他類同的情況下縮短;在上述情況下，除得到基金管理實體確認，任何相關的日子均不會被視為「營業日」。

C. DECLARATION 聲明

I confirm and acknowledge that I shall be responsible for observing and complying with any applicable law, regulatory policy and/or other statutory requirement of the country of my citizenship, residence or domicile.

本人確認及知悉本人將有責任遵守就本人為公民或居民或作為住所的國家之有關法律、監管政策及 / 或其他法例要求。

I have read and understood the AIA Macau Branch Personal Information Collection Statement ("AIA PIC").

本人已閱讀及明白AIA澳門分行個人資料收集聲明（「AIA個人資料收集聲明」）。

I declare and agree that any personal data and other information relating to me or my information contained in this mandate form or collected, obtained, compiled or held by the Fund Management Entity by any means from time to time may be collected and utilized in accordance with the AIA PIC. I acknowledge and consent to the transfer of my personal data outside of Macau for the purposes and to the types of transferee as set out in the AIA PIC. The updated version of AIA PIC is available for download from its website: aia.com.hk, and is made available upon request.

本人聲明及同意在本委託書所載關於本人的資料或基金管理實體不時以任何方法收集所得、編製或持有的任何個人資料及關於本人的其他資料，可根據AIA個人資料收集聲明收集及使用。本人知悉及同意就AIA個人資料收集聲明所述目的轉讓本人的個人資料至澳門境外予AIA個人資料收集聲明所載的資料承讓人。AIA個人資料收集聲明的最新版本可於以下網址下載：aia.com.hk，及可向基金管理實體索取。

I declare and confirm that the instruction given by me to the Fund Management Entity in this mandate form is correct and instruct the Fund Management Entity to process this instruction accordingly.

本人謹此聲明並確認本人在此委託書發出予基金管理實體之指示為正確，並指示基金管理實體執行本指示。

I hereby authorise and acknowledge that the Fund Management Entity has the right to accept, process, execute and rely upon instructions issued in my name together with my signature which is sent to the Fund Management Entity by original copy only. I agree to be bound by any instructions sent to the Fund Management Entity under my name and signature.

本人謹此授權及確認基金管理實體有權接納、處理及執行以本人名義及簽署發出並以正本送往基金管理實體之指示。本人同意及接受以本人名義簽署至基金管理實體之任何指示約束。

I agree to indemnify and keep the Fund Management Entity and its affiliates indemnified against any and all losses, costs, expenses, actions, proceedings and liabilities suffered by the Fund Management Entity and / or its affiliates as a result of any inaccurate information provided by me and/or upon the Fund Management Entity's or its affiliates' execution of any such instructions except where there is proven (to the satisfaction of the Fund Management Entity or its relevant affiliate) willful default, gross negligence or fraud on the part of the Fund Management Entity or its relevant affiliate.

除因基金管理實體或其相關關聯公司被證明故意失責、嚴重疏忽或欺詐外（此證明須得基金管理實體或其相關關聯公司信納），倘若本人所提供之資料錯誤及/或基金管理實體或其關聯公司因執行相關指示，而導致基金管理實體及/或其關聯公司需要承擔任何損失、支出、責任，或需要進行任何行動或訴訟，本人同意作出有關賠償予基金管理實體及其關聯公司。

By signing this mandate form, my instructions above supersede those provided previously.

本人一經簽署本委託書，本人之前所提供之指示將被本指示取替。

I hereby confirm that I have read, understood the Note and agreed to the declaration stated above.

本人確認已參閱、瞭解有關事項，並同意上述聲明。



Signature of Member (Signature must be the same as that in our record)

成員簽署（簽署式樣必須與我們之記錄相同）

Date 日期 (dd 日 / mm 月 / yyyy 年)